



TR

Sensörlü TOUCHLESS sabun dispenseri kullanım talimatı

Bu elektrikli sensörlü sabun dispenseri, sıvı sabunu otomatik olarak dağıtmak için tasarlanmıştır.

1. GENEL GÜVENLİK BİLGİLERİ

Lütfen kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu **tamamıyla okuyun**. Cihazın üçüncü kişilere verilmesi durumunda bu kullanım kılavuzu da beraberinde teslim edilmelidir. Üretici, bu kullanımı kılavuzunun dikkate alınmamasından veya uygun olmayan kullanımdan dolayı meydana gelen hasarlar için sorumluluk üstlenmemektedir.

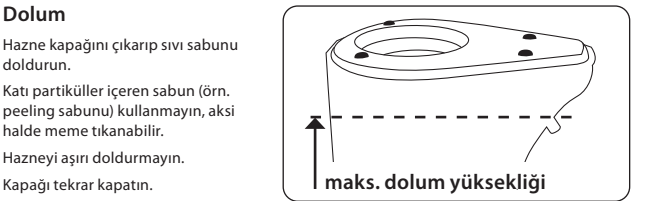
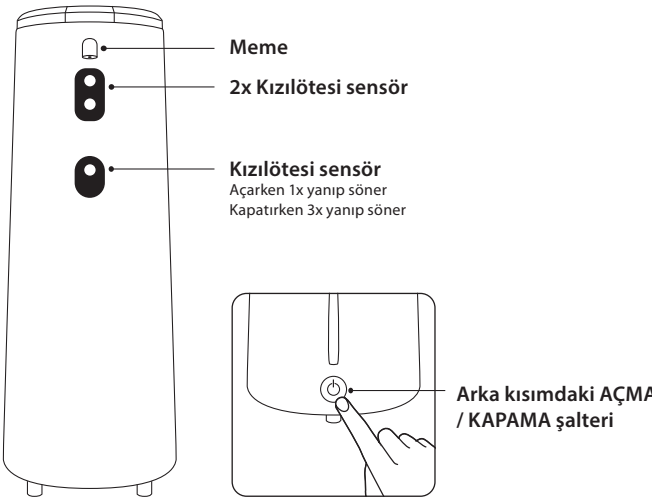
Akım beslemesi olarak sadece belirtilen tipte (AAA/LR03) şarj edilmeyen piller ile belirtilen şebeke gerilimi (1,5 V) kullanılmalıdır. Pillerin akma durumunda, piller bir bez yardımıyla pil bölmesinden çıkarılmalı ve uygun şekilde bertaraf edilmelidir. Pil asidi ile temastan kaçının. Gözleriniz pil asidiyle temas ettiğinde, gözlerinizi bol suyla yıkayarak derhal doktorunuza bilgilendirin. Pil asidinin cildinize temas etme durumunda, temas eden bölgeyi bol su ve sabun ile yıkayın.

Piller ev çöpine atılmamalıdır. Lütfen kullanılmış pilleri ekolojik şekilde ve geçerli yönetmeliklere uygun şekilde imha edin. Piller şarj edilmemeli veya başka maddelerle yeniden etkinleştirilmemeli, ayrıştırılmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır. Birbirinden farklı, eski ve yeni pilleri aynı anda kullanmayın. Cihazı bertaraf etmeden önce pillerini çıkarın. Cihazın uzun süre kullanılmayacağı durumlarda, pillerin akmasıyla beraber cihazın hasar görebileme nedeniyle piller çıkarılmalıdır. Cihaz gücünün zayıflaması durumunda tüm pil takımı yenilenmelidir. Cihaz oyuncak değildir. Cihazı daima çocukların erişiminden uzak tutun. Pillerin yutulma durumunda derhal doktor yardımına başvurulmalıdır. Boğulma tehlikesi! Tüm ambalaj malzemelerini küçük çocuklardan ve çocuklardan uzak tutun!

Ürün, kullanımdan önce hasar açısından kontrol edilmelidir. Sadece iç alanda kullanım için uygundur. Sabun dispenserini aşırı ısıya, doğrudan güneş ışığına veya sıcak ışık kaynaklarına maruz bırakmayın. Açmayın veya onarımları kendi başınıza yapmayın. Dispenser kesinlikle suya veya başka sıvılara daldırmayın. Dispenser sadece dikey konumda kullanılın. Kızılötesi ışın, göz hasarlarına yol açabilir; bu nedenle KÖ sensörlerin ışığına doğrudan bakmayın.

2. DEVREYE ALMA

Pil bölmesi kapakını açmak için sabun dispenserinin alt kısmında bulunan civatayı sökün. Pili, doğru polarite ile pil bölmesine yerleştirin. Bunun için pil bölmesindeki bilgiyi dikkate alın. Pil bölmesi kapakını kapatıp civatayı ile emniyetle alın. Piller (4x AAA LR03 1,5 V) teslimat kapsamına dahil değildir ve ayrıca temin edilmelidir.



3. TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı: Temizlemeden önce cihazı kapatın. Asla agresif temizlik maddeleri veya aşındırıcılar kullanmayın. Dispenser yumuşak bir deterjanla yumuşak, nemli bir bezle silin. Dispenser uzun süre kullanmazsanız, sabunu kaptan çıkarın, çünkü memeyi kurutabilir ve tıkayabilir.

4. TEKNİK VERİLER

Akım beslemesi:	4x 1,5 V AAA LR03 pil
Dolum miktarı:	230 ml
Ölçüler:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Ağırlık:	260g pilsiz ve dolum olmadan

5. ELEKTRİKLİ ESKİ CİHAZLARIN BERTARAF EDİLMESİ

Lütfen cihazı AB-Yönergesi WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uyarınca bertaraf edin. Elektronik atık ev çöpine atılmamalıdır, elektronik ve elektrikli hurda için toplama noktalarına verilmelidir. Bertaraf konusundaki sorularınız için belediyenin ilgili dairesine başvurun.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

RU

Руководство по эксплуатации TOUCHLESS дозатор мыла с датчиком

Данный электрический дозатор мыла с датчиком предназначен для автоматической подачи жидкого мыла.

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед применением полностью прочитайте настоящее руководство по эксплуатации. При передаче зеркала третьим лицам необходимо также передавать настоящее руководство по эксплуатации. Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием или несоблюдением настоящего руководства по эксплуатации.

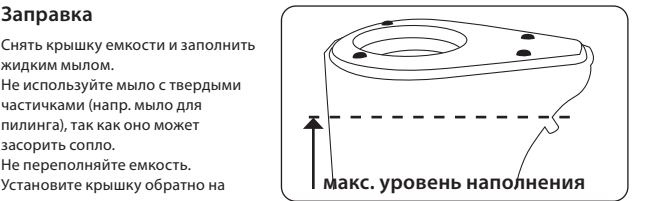
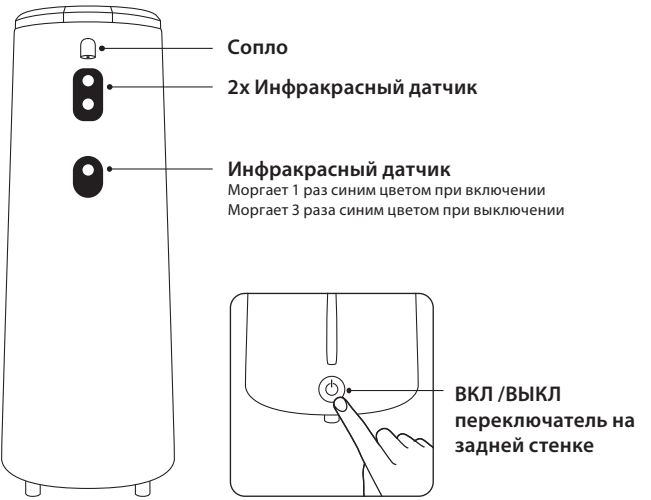
В качестве источника питания можно использовать только батарейки, не подлежащие повторному заряду типа (AAA/LR03) с указанным сетевым напряжением (1,5 В). В случае протечки батареек их необходимо вынуть из отсека для батареек при помощи тряпки и утилизировать согласно установленным предписаниям. Избегайте контакта кислоты с глазами и кожей. При попадании кислоты в глаза необходимо промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. При контакте кислоты с кожей промойте затронутое место большим количеством воды с мылом.

Не выбрасывайте батарейки с бытовыми отходами. Просим утилизировать использованные батарейки экологичным образом и согласно действующим законным предписаниям. Запрещается повторный заряд батареек или их реактивация каким-либо другим способом, демонтаж, бросание в огонь или короткое замыкание. Не используйте одновременно старые и новые батарейки разного типа. Перед утилизацией прибора выньте батарейки. При длительном неиспользовании прибора необходимо вынуть батарейки, поскольку прибор может быть поврежден вследствие протечки батареек. При снижении эффективности необходимо заменить все батарейки. Прибор не является игрушкой. Держите его вдали от детей. При проглатывании батареек немедленно обратитесь к врачу. Опасность удушья! Любой упаковочный материал держать вне доступа детей и младенцев!

Перед использованием нужно проверить изделие на отсутствие повреждений. Предназначается для использования только внутри помещений. Не подвергать дозатор мыла воздействию высокой температуры, прямых лучей солнца или горячих источников света. Не вскрывать и не ремонтировать самостоятельно. Никогда не погружайте дозатор в воду или другие жидкости. Дозатор использовать только в вертикальном положении. Инфракрасное излучение может вызвать повреждение глаз, поэтому не смотрите прямо на свет инфракрасного датчика.

2. НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Освободите винт на нижней стороне дозатора мыла, чтобы открыть батарейный отсек. Установите батарейки в батарейный отсек, соблюдая полярность. Для этого следуйте обозначениям в батарейном отсеке. Закройте крышку батарейного отсека и зафиксируйте ее снова винтом. Батарейки (4x AAA LR03 1,5 В) не входят в комплект поставки и должны приобретаться отдельно.



3. УХОД И ОЧИСТКА

Предупреждение: выключите устройство перед чисткой. Никогда не используйте агрессивные чистящие средства или абразивы. Протрите диспенсер мягкой влажной тканью с мягким моющим средством. Если вы не используете дозатор в течение длительного времени, удалите мыло из контейнера, потому что они могут высохнуть и засорить сопло.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание:	4x 1,5 В AAA LR03 батареек
Емкость:	230 мл
Размеры:	6,5 x 20,5 x 9,7 см
Масса:	260 г без батареек и заправки

5. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

Просим утилизировать электрооборудование согласно Директиве ЕС по утилизации электрических и электронных приборов - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Не выбрасывайте старое электрооборудование вместе с бытовыми отходами, утилизация старого электрического и электронного оборудования осуществляется в специальных местах сбора. За дополнительной информацией обращайтесь в соответствующие коммунальные службы.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

EE

Kasutusjuhend TOUCHLESS anduriga seebidosaat

Elektriline anduriga seebidosaat on mõeldud vedelseebi automaatseks väljastamiseks.

1. ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

Palun lugege enne peegli kasutusele võtmist see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele peab edasi andma ka kasutusjuhendi. Tootja ei võta vastutust kahjustuste eest, mis on tekkinud ebaoststarbekohasest kasutamisest või selle kasutusjuhendi mittejärgimisest.

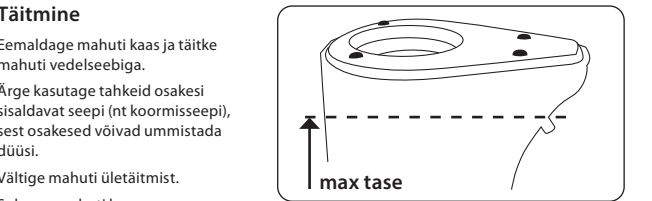
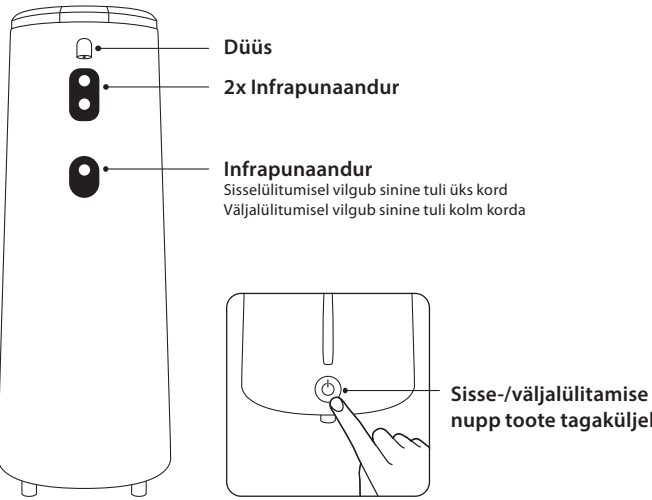
Voolutoiteks tohib kasutada vaid mittelataevaid AAA/LR03 tüüpi patareisid, mille nimipinge on 1,5 V. Kui patareid on tühjaks saanud, võtke need riidelappi kasutades patareisahtlist välja ja käideldge keskkonnasõbralikult. Vältige naha ja silmade kontakti akuvedelikuga. Kui akuvedelik on silma sattunud, loputage silmi rohke veega ja pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui akuvedelik on sattunud nahale, peske seda kohta rohke vee ja seebiga.

Patareisid ei visata olmeprügi hulka. Palun käideldge kasutatud patareid keskkonnasõbralikult ja vastavalt kehtivatele seadustele. Patareisid ei tohi laadida, või muul moel reaktiveerida, neid lahti võtta, lõkkesse visata ega nendega lühist tekitada. Ärge kasutage üheaegselt erinevat liiki patareisid. Enne toote äraviskamist võtke sellest patareid välja. Kui toodet ei kasutata pikka aega, võtke sellest patareid välja, kuna patareide võimalik lekkimine võib toodet rikkuks. Kui seade ei toimi korralikult, peab kõik patareid korraga uute vastu vahetama. See toode ei ole märguasi. Hoidke see alati lastele kättesaamatus kohas. Kui patarei on alla neelatud, pöörduge koheselt arsti poole. Lämbumisoht! Hoidke kogu pakkmaterjal väikelastele ja lastele kättesaamatus kohas!

Enne kasutamist tuleb kontrollida, et toode ei oleks kahjustatud. Sobib kasutamiseks vaid siseruumides. Seebidosaatorit ei tohi hoida liiga kõrge temperatuuriga ruumis, otsese päikesevalguse käes ega kuumas valgusallika lähedal. Seda ei tohi ise avada ega parandada. Dosaatorit ei tohi kasta vette ega ühtegi muusse vedelikku ja see tuleb paigaldada püstiasendis. Silmakahjustuste vältimiseks ei tohi vaadata otse infrapunaanduri lambist kiirgavasse valgusesse.

2. KASUTUSELE VÕTMINE

Patareipesa kaaane avamiseks keerake lahti dosaatori põhja all olev kruvi. Patareide paigaldamiseks jälgige, et patarei ja seadme poolused ühtiksid. Selleks järgige patareide paigaldamiseks patareipasas olevaid märgiseid. Seejärel sulgege patareipesa kaas ja kinnitage see kruviga. Patareid (4 x AAA LR03 1,5 V) ei ole komplekti lisatud ja need tuleb osta eraldi.



3. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Hoiatus: lülitage seade enne puhastamist välja. Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega abrasiive. Pühkige jaoturit pehme niiske lapiga ja kerge puhastusvahendiga. Kui te ei kasuta jaoturit pikka aega, eemaldage seep mahutist, sest need võivad düüsi ära külvada ja ummistada.

4. TEHNILISED ANDMED

Toide:	4 patareid AAA LR03 1,5 V
Täitekogus:	230 ml
Mõõtmed:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Kaal:	260 g (ilma patareideta tühi dosaator)

5. VANADE ELEKTRISEADMETE KÄITLEMINE

Palun käideldge seade vastavalt EL vanade elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivile WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ärge visake vanu elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need vanade elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Käitlemise alaste küsimuste korral pöörduge vastava kommunaalasutuse poole.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

PL

Instrukcja obsługi TOUCHLESS dozownika mydła z czujnikiem

Elektryczny dozownik mydła z czujnikiem jest przeznaczony do automatycznego dozowania mydła w płynie.

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim należy dołączyć również niniejszą instrukcję obsługi. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi.

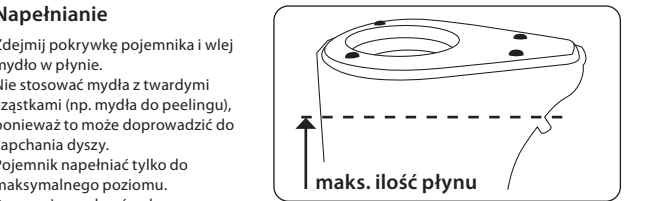
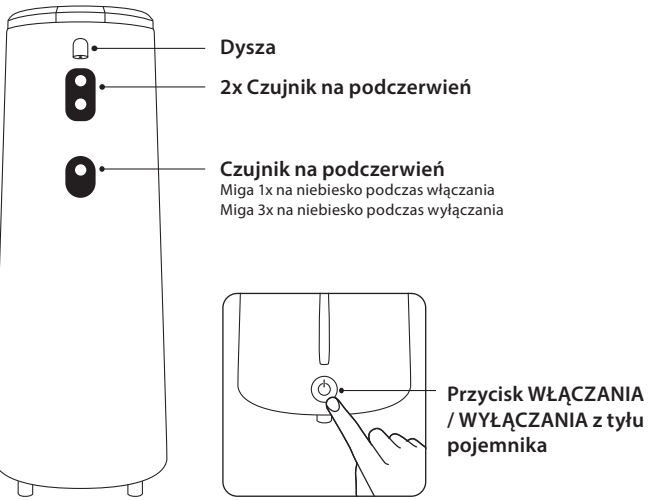
Jako źródło zasilania służyć mogą wyłącznie nie nadające się do ponownego ładowania baterie podanego typu (AAA/LR03) o podanym napięciu sieciowym (1,5 V). Jeśli nastąpi wyciek baterii, należy je wyjąć za pomocą szmatki z komory na baterie i odpowiednio zutylizować. Należy unikać kontaktu skóry i oczu z kwasem akumulatorowym. Jednak w razie wystąpienia kontaktu elektrolitu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody i niezwłocznie z skontaktować się z lekarzem. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.

Baterii nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych. Zużyte baterie należy utylizować w sposób ekologiczny i zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi. Baterii nie wolno ładować lub reaktywować za pomocą innych środków, remontować, wrzucać do ognia ani zwierać. Nie należy używać starych i nowych baterii różnego rodzaju jednocześnie. Przed użyciem urządzenia należy wyjąć baterie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć, ponieważ urządzenie może zostać uszkodzone wskutek ewentualnego wylania się baterii. W razie osłabienia wydajności należy wymienić cały zestaw baterii. Urządzenie nie jest zabawką. Zawsze należy trzymać je poza zasięgiem dzieci. W razie pošknięcia baterii należy natychmiast skontaktować z pomocą lekarza. Niebezpieczeństwo uduszenia się! Wszystkie elementy opakowania należy trzymać z dala od niemowląt i dzieci!

Przed użyciem sprawdzić, czy artykuł nie jest uszkodzony. Artykuł jest przeznaczony tylko do użytku wewnętrznego. Dozownika nie wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, bezpośrednich promieni słonecznych oraz gorących źródeł światła. Nie otwierać i nie naprawiać samodzielnie. Dozownika nie zanurzać nigdy w wodzie lub w innych cieczach. Z dozownika korzystać tylko w pionowej pozycji. Promieniowanie podczerwone (IR) może doprowadzić do uszkodzenia wzroku i dlatego nie należy patrzeć bezpośrednio w światło czujników IR.

2. URUCHOMIENIE

Odkręć śrubkę na spodzie dozownika mydła, aby utworzyć pokrywę przegrody na baterie. Baterie włożyć do przegrody przestrzegając prawidłową biegunowość. W tym celu zwróć uwagę na informacje znajdujące się w przegrodzie na baterie. Zamknąć pokrywę przegrody i zabezpieczyć ją ponownie śrubką. Baterie (4x AAA LR03 1,5 V) nie są zawarte w zestawie i należy kupić je osobno.



3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie: wyłącz urządzenie przed czyszczeniem. Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących ani ściernych. Wytrzyj dozownik miękką, wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem. Jeśli dozownik nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij mydło z pojemnika, ponieważ mogą wyschnąć i zatkać dyszę.

4. DANE TECHNICZNE

Zasilanie bateryjne:	4x 1,5 V AAA LR03
Pojemność:	230 ml
Wymiary:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Ciężar:	260g bez baterii i w pustym stanie

5. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Złom elektryczny nie należy wrzucać do odpadów komunalnych, należy go zutylizować w skupie złomu elektrycznego i elektronicznego. W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniego organu gminy.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com



CZ

Návod k obsluze dávkovače mydla s čidlem TOUCHLESS

Tento elektrický dávkovač mydla s čidlem je určený k tomu, aby automaticky dával tekuté mydlo.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si prosím přečtete celý návod k použití.
Při předání zařízení třetí osobě musí být této osobě vydán i tento návod k použití.
Výrobce neodpovídá za škody vzniklé neodborným zacházením či nedodržením tohoto návodu k použití.

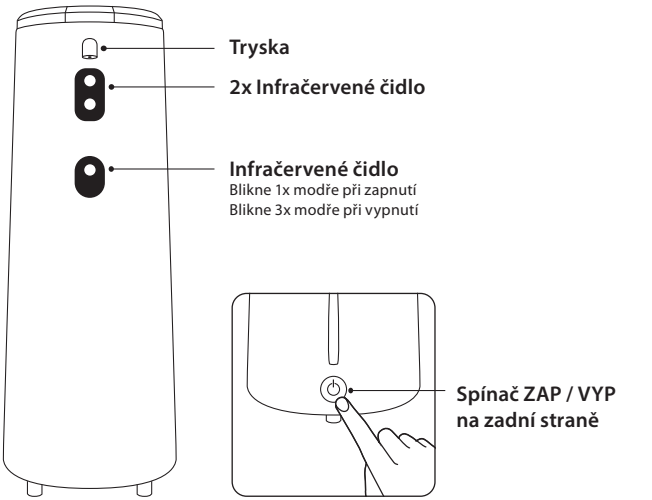
Pro napájení elektrickým proudem je možné používat pouze baterie uvedeného typu (AAA/LR03) a s uvedeným napětím (1,5 V), které nelze znovu nabíjet.
Pokud by došlo k vytečením baterií, vyjměte je pomocí kusu látky z příhrádky na baterie a odpovídajícím způsobem zlikvidujte. Vyhněte se kontaktu kůže a očí s kyselinou z baterií. Pokud by přesto došlo ke kontaktu očí s kyselinou z baterií, vypláchněte oči velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékaře. Při kontaktu kyseliny z baterií s pokožkou toto místo omyjte velkým množstvím vody a mýdlem.

Baterie nepatří do domácího odpadu. Použité baterie prosím zlikvidujte ekologickým způsobem a v souladu s platnými zákonnými ustanoveními.
Baterie nesmí být nabíjeny či jiným způsobem reaktivovány, rozebírány, házeny do ohně či zkratovány. Nepoužívejte současně staré a nové baterie různého druhu.
Před tím, než zařízení zlikvidujete, vyjměte z něj baterie.
Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, měli byste z něj baterie vyjmout, protože by případné vytečení baterií mohlo zařízení poškodit. Při klesnutí výkonu musí být vyměněn celý set baterií. Zařízení není hračka. Chraňte ho vždy před dětmi. Při spolknutí baterií ihned přivolejte lékaře.
Nebezpečí udušení! Libovolný obalový materiál se nesmí dostat do rukou batolalům a dětem!

Před použitím musíte u zboží zkontrolovat možná poškození.
Vhodný pouze pro použití v interiérech. Dávkovač mydla nevystavujte příliš velkému horku, přímému slunečnímu záření nebo horkým zdrojům světla. Neotevírejte nebo sami neprovádějte úpravy.
V žádném případě neponořujte dávkovač do vody či jiných kapalin. Dávkovač používejte jen ve svislém postavení. Infračervené záření může vést k poškození očí, proto se nedívejte přímo do světla IR senzorů.

2. POUŽITÍ

Uvolněte šroub na spodní straně dávkovače mydla, abyste otevřeli kryt příhrádky na baterie. Baterie vložte do příhrádky se správným pólováním. Zohledněte přitom zobrazení v příhrádce na baterie. Zavřete víčko příhrádky na baterie a opět je zajistěte šroubem. Baterie (4x AAA LR03 1,5 V) nejsou součástí dodávky a musí být pořízeny zvlášť.



Plnění
Odeberte víčko nádoby a naplňte tekuté mydlo.
Nepoužívejte mydlo s pevnými částicemi (např. peelingové mydlo), protože se tím může ucpat rýska.
Nádobku nepřepĺňujte.
Opět nasadte víčko.

3. ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Varování: Před čištěním zařízení vypněte.
Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abraziva.
Otvěre dávkovač mĕkkým navlhčenou hadříkem s jemným čisticím prostředkem.
Pokud nebudete dávkovač delší dobu používat, vyjměte mydlo z nádoby, protože mohou vyschnout a ucpat trysku.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení:	baterie 4x 1,5 V AAA LR03
Plnicí množství:	230 ml
Rozměry:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm.
Hmotnost:	260g bez baterií a náplně

5. LIKVIDACE STARÝCH ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJŮ

Zařízení prosím zlikvidujte v souladu se směrnicí ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Elektrický odpad nevhadzujte do domácího odpadu, ale odevzdejte ve sběrném dvoře pro elektrický a elektronický odpad. Pokud máte dotazy, obraťte se na místní úřad pověřený likvidací odpadů.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

SK

Návod na používanie TOUCHLESS Dávkovač mydla so senzorom

Tento elektrický dávkovač mydla so senzorom je určený na automatické dávkovanie tekutého mydla.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Pred použitím si prosím prečítajte celý tento návod na obsluhu.
Pri predaní prístroja tretím osobám je potrebné priložiť i tento návod na ovládanie.
Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli v dôsledku neodborného používania alebo nedodržania tohto návodu na obsluhu.

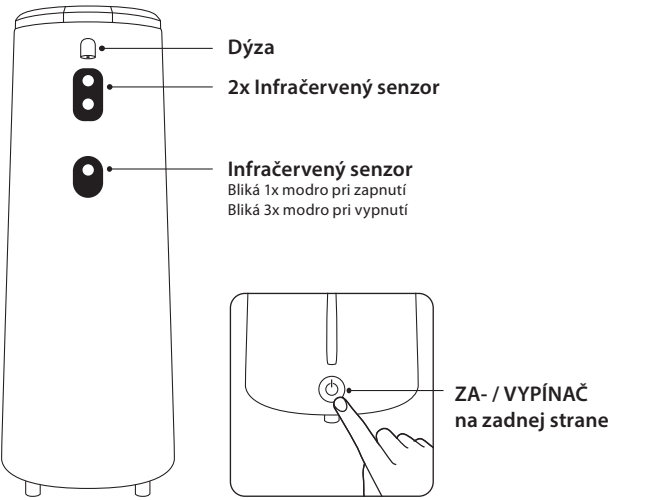
Ako zdroj prúdu smú byť používané iba nenabíjateľné batérie uvedeného typu (AA/LR03) s uvedeným sieťovým napätím (1,5 V).
Ak batérie vytiekli, vyberte ich z priečinka pre batérie pomocou handričky a náležite ich zlikvidujte. Zabráňte kontaktu pokožky a očí s kyselinou batérie. Ak by predsalen došlo ku kontaktu očí s batériovou kyselinou, vypláchnite oči veľkým množstvom vody a ihneď sa obráťte na lekára. Pri kontakte batériovej kyseliny s pokožkou umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a mydlom.

Batérie nepatria do domového odpadu. Opatrebované batérie prosím zlikvidujte ekologickým spôsobom a podľa platných právnych ustanovení.
Batérie nesmú byť dobíjané alebo inými prostriedkami reaktivované, rozkladané, hádzané do ohňa alebo skratované.
Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie rôzneho druhu.
Pred likvidáciou prístroja z neho vyberte batérie.
Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, mali by ste z neho vybrať batérie, pretože v prípade vytečenia batérií môže dôjsť k poškodeniu prístroja. Pri zníženom výkone je potrebné vymeniť celú sadu batérií.
Prístroj nie je hračka. Držte ho vždy v bezpečnej vzdialenosti od detí. V prípade prehltnutia batérií ihneď vyhľadajte lekára. Nebezpečenstvo zadusení! Držte všetok obalový materiál v bezpečnej vzdialenosti od malých detí a detí!

Pred používaním je potrebné skontrolovať výrobok ohľadom prípadných poškodení.
Vhodný iba na používanie v interiéri. Nevystavujte dávkovač mydla silnej horúčave, priamemu slnečnému svetlu alebo horúcim svetelným zdrojom. Neotváraťe ani nevykonávajte svojoľné opravy.
Nikdy neponaťajte dávkovač do vody alebo iných kvapalín. Dávkovač používajte iba postavený v zvislej polohe. Infračervené žiarenie môže viesť k poškodeniu zraku, preto nikdy nepozeraťe priamo do svetla IR-senzorov.

2. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Uvoľnite skrutku na spodnej strane dávkovača mydla, aby ste otvorili priečink pre batérie. Vložte batérie s ohľadom na správnu polaritu do priečinka pre batérie. Dbajte pritom na údaje v priečinku pre batérie. Zatvorte priečink pre batérie a opäť ho zaistite skrutkou. Batérie (4x AAA LR03 1,5 V) nie sú súčasťou dodávky a musíte ich osobitne zakúpiť.



Naplnenie
Odnímte kryt nádoby a naplňte tekuté mydlo.
Nepoužívajte mydlo s pevnými časticami (napr. peelingové mydlo), pretože sa tým môže upchať dýza.
Nepreplňte nádobu.
Opäť nasadte kryt.

3. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Výstraha: Pred čistením prístroj vypnite.
Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky.
Zásobník utrite mäkkou navlhčenou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.
Ak nebudete dávkovač dlhší čas používať, vyberte z nádoby mydlo, pretože môžu vyschnúť a upchať dýzu.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj prúdu:	4x 1,5 V AAA LR03 batérie
Plniace množstvo:	230 ml
Rozmery:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Hmotnosť:	260g bez batérií a náplne

5. LIKVIDÁCIA OPOTREBOVANÝCH ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJOV

Prístroj zlikvidujte v súlade s ES-smernicou WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) pre opotrebované elektro- a elektronické prístroje. Elektroodpad neodhadzujte do domového odpadu, zlikvidujte ho na zbernem mieste pre opotrebované elektroprístroje a elektronické prístroje. V prípade otázok sa prosím obráťte na miestny úrad príslušný pre likvidáciu.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

HU

Használati utasítás TOUCHLESS érzékelős szappanadagoló

Ez az elektromos érzékelős szappanadagoló arra való, hogy automatikusan adagolja a folyékony szappant.

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Használatba vétel előtt kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót.
Amennyiben továbbadja a készüléket harmadik személynek, akkor adja át ezt az útmutatót is. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból vagy a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.

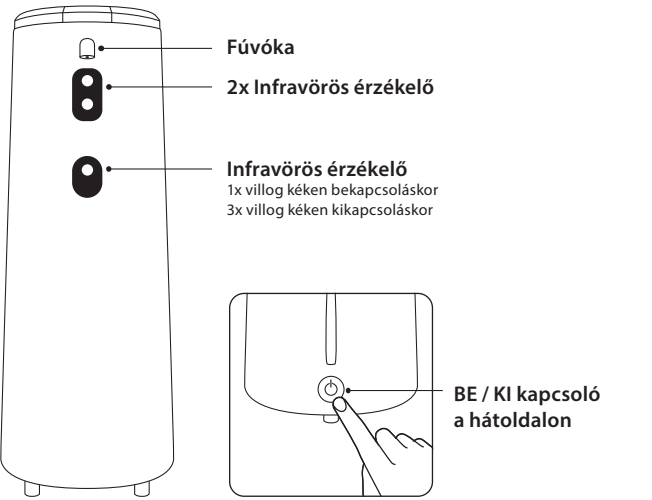
Áramellátás céljából csak a megadott típusú (AAA/LR03) és a megadott hálózati feszültséggel (1,5 V) rendelkező, nem feltölthető elemek használhatók.
Az elemek kifolyása esetén ezeket egy kendővel kell kivenni az elemekeszből, és szabályszerűen kell megsemmisíteni. Kerülje el az elemsav bérrel és szemekkel történő érintkezését. Az elemsav szembe kerülése esetén bő vízzel öblítse ki a szemet, és azonnal forduljon orvoshoz. Az elemsav bőrre jutása esetén bő vízzel és szappannal mossa le az érintett bőrfelületet.

Az elemek nem tartoznak a háztartási hulladékbá. Kérjük, a használt elemeket ökológikus módon, és az érvényes törvényi meghatározásoknak megfelelően semmisítse meg.
Az elemeket tilos feltölteni vagy más eszközökkel reaktíválni, szétszerelni, tűzbe dobni vagy rövidre zární.
Ne használjon egyidejűleg régi és új, vagy különböző típusú elemeket.
A készülék megsemmisítése előtt vegye ki az elemeket.
Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor vegye ki az elemeket, mivel a készülék az elemek esetleges kifolyása esetén meghibásodhat. Ha csökken a teljesítmény, akkor ki kell cserélni az összes elemet.
A készülék nem játékszer. Gyermekektől mindig távol kell tartani. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
Fulladásveszély! Minden csomagolóanyagot tartson távol kisgyermekektől és gyermekektől!

Használat előtt ellenőrizze a termék esetleges sérüléseit. Kizárólag beltéri használatra alkalmas. A szappanadagoló ne tegye ki nagy hőnek, közvetlen napfénynek vagy forró fényforrásnak. Ne bontsa meg és ne végezzen javításokat rajta.
Soha ne merítse az adagolót vízbe vagy egyéb folyadékba. Az adagolót csak függőlegesen felállítva használja. Az infravörös sugárzás szemkárosodást okozhat, ezért ne nézzzen közvetlenül az infravörös érzékelő fényébe.

2. HASZNÁLTBA VÉTEL

Az elemekeszfedél kinyitásához csavarozza ki a szappanadagoló alján lévő csavarokat. Tegye be az elemeket a megfelelő pólussal az elemekeszbé. Ehhez vegye figyelembe az elemekeszen lévő adatokat. Csukja be az elemekeszt és rögzítse azt ismét a csavarral. Az elemeket (4x AAA LR03 1,5 V) nem tartalmazza a csomag, külön kell beszerezni őket.



Megtöltés
Vegye le a tartály tetejét és töltsé bele a folyékony szappant.
Ne használjon szilárd részecskékből (peeling szappan) álló szappant, mert a fúvóka eltömődhet.
Ne töltsé túl a tartályt.
Tegye rá ismét a tetőt.

3. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Figyelem: tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy csiszolóanyagokat.
Törölje le az adagolót puha, nedves ruhával, enyhe mosószerrel.
Ha hosszú ideig nem használja az adagolót, vegye ki a szappant a tartályból, mert kiszáradhatnak és eltömíthetik a fúvókát.

4. MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás:	4x 1,5 V AAA LR03 elem
Töltési mennyiség:	230 ml
Méretek:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Súly:	260g elemek és töltet nélkül

5. KISELEJTETT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE

Kérjük, a készüléket a kiselejtett elektromos és elektronikus készülékre vonatkozó WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) EK irányelvnek megfelelően semmisítse meg. Az elektromos hulladékok ne a háztartási hulladékbá juttassa, a megsemmisítés az elektromos és elektronikus hulladék gyűjtőhelyein kerszttül történik. Ha kérdései vannak, akkor kérjük, forduljon a megsemmisítésért felelős kommunális hatósághoz.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com

RO

Manual de utilizare Dozator de săpun cu senzor TOUCHLESS

Acest dozator electric de săpun cu senzor, a fost conceput pentru eliberarea automată a săpunului lichid.

1. INDICAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți complet, această instrucțiune înainte de utilizare.
Atunci când predați aparatul unei terțe persoane trebuie să înmănați și această instrucțiune de utilizare.
Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru pagubele care au rezultat dintr-o utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea acestei instrucțiuni de utilizare.

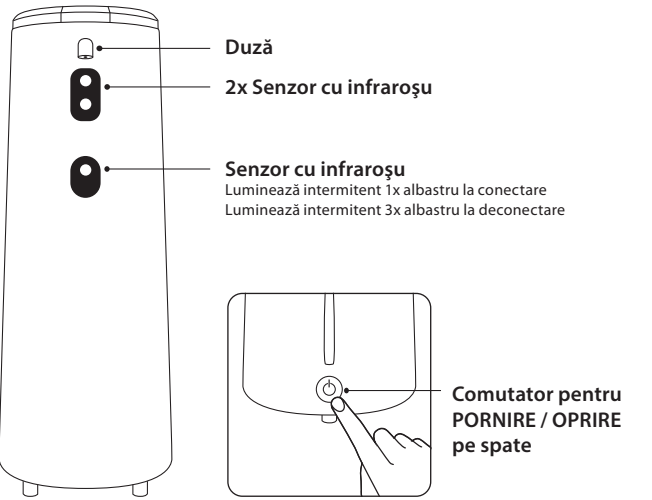
Ca sursă de alimentare cu energie trebuie utilizate doar bateriile care nu sunt reincărcabile de tipul menționat (AAA/LR03) cu tensiunea de rețea indicată (1,5 V). În cazul în care bateriile s-au scurs, scoateți-le cu ajutorul unei lăvețe din compartimentul pentru baterii și eliminați-le corespunzător scopului acestora. Evitați contactul pielii și ochilor cu acidul de baterie. Cu toate acestea, dacă ochii dumneavoastră vor intra în contact cu acidul de baterie, clătiți ochii cu multă apă și contactați imediat un medic. La contactul acidului de baterie cu pielea, spălați locul cu multă apă și săpun.

Bateriile nu fac parte din gunoii menajer. Vă rugăm să eliminați bateriile utilizate în mod ecologic și respectând prevederile legale în vigoare.
Bateriile nu trebuie încărcate sau reactivare cu alte mijloace, dezmembrate, aruncate în foc sau scurtcircuitate. Nu folosiți simultan baterii noi și vechi de tip diferit.
Înainte de a elimina aparatul, îndepărtați bateriile.
Dacă aparatul nu este utilizat timp îndelungat, bateriile trebuie îndepărtate, deoarece aparatul poate fi deteriorat de o eventuală scurgere a bateriilor. În caz de putere scăzută, întregul set de baterii trebuie reînnoit.
Aparatul nu este o jucărie. Țineți-l în orice moment la depărtare de copii. Dacă bateriile sunt înghițite, procurați imediat ajutor medical.
Pericol de asfixiere! Țineți la depărtare de copii mici și copii, orice fel de material de ambalaj!

Înainte de utilizare, articolul trebuie verificat dacă prezintă deteriorări.
Adecvat numai pentru utilizarea în interior. Nu expuneți dozatorul de săpun la căldură puternică, lumină solară directă sau surse de lumină fierbînți. Nu deschideți sau realizați singur reparațiile. Nu scufundați niciodată, dozatorul de săpun în apă sau în alte lichide. Utilizați dozatorul numai în poziție verticală. Radiația infraroșu poate conduce la vătămarea ochilor, din această cauză nu priviți direct în lumina senzorilor cu infraroșu.

2. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Deșurubați șurubul de pe fundul dozatorului cu săpun pentru a deschide capacul compartimentului pentru baterii. Introduceți bateriile cu polaritatea corectă în compartimentul pentru baterii. Pentru aceasta, luați în considerare indicația din compartimentul pentru baterii. Închideți compartimentul pentru baterii și asigurați-l din nou cu șurubul. Bateriile (4x AAA LR03 1,5 V) nu sunt conținute în pachetul de livrare și trebuie achiziționate separat.



Umplere
Îndepărtați capacul recipientului și adăugați săpunul lichid.
Nu utilizați săpun cu particule solide (de ex. săpun pentru exfoliere), deoarece duza se poate infunda.
Nu umpleți prea mult recipientul.
Puneți din nou capacul.

3. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Avertisment: opriți dispozitivul înainte de curățare.
Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau abrazivi.
Ștergeți dozatorul cu o cârpă moale și umedă cu un detergent ușor.
Dacă nu utilizați distribuitorul pentru o lungă perioadă de timp, scoateți săpunul din recipient, deoarece se pot usca și infunda duza.

4. DATE TEHNICE

Alimentare cu energie:	4x baterii LR03 1,5 V AAA
Capacitatea de umplutură:	230 ml
Dimensiuni:	6,5 x 20,5 x 9,7 cm
Greutate:	260 g fără baterii și umplutură

5. ELIMINAREA APARATELOR ELECTRICE VECHI

Vă rugăm să eliminați aparatul conform Directivei CEE privind aparatele electrice și electronice vechi - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Nu aruncați deșeurile electrice în gunoii menajer, eliminare punctele de colectare pentru deșeurile electrice și electronice. Dacă aveți întrebări vă rugăm să vă adresați autorității comunale responsabilă pentru eliminare.



Kleine Wolke
Textilgesellschaft mbH & Co. KG
Postfach 75 02 65
28722 Bremen / Germany
E-Mail: info@kleinewolke.com
www.kleinewolke.com